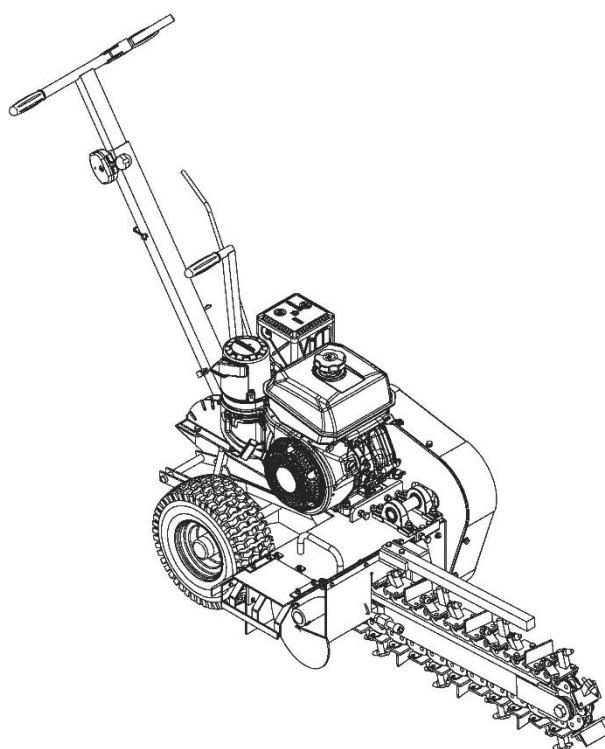




TRANCHEUSE DE SOL

TS 420 L code 106924
TS 420 B&S code 106925



Manuel d'utilisation et instructions de montage

Traduction des Instructions originales

Conserver le manuel pour des consultations ultérieures



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



Lire et comprendre le manuel complet avant d'utiliser la machine.

L'utilisateur doit lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et avertissements, instructions d'utilisation, d'entretien et stockage avant d'utiliser la machine. Une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien peut causer des blessures graves à l'opérateur ou les spectateurs.

AVERTISSEMENT



Les mises en garde, les avertissements de danger et les instructions de ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions possibles ni les situations de danger qui peuvent survenir. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas dépendre du produit, mais relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

AVERTISSEMENT



Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris des composés de plomb ou de plomb, connus de l'état de Californie comme l'une des causes de cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, merci de visiter le site www.P65Warnings.ca.gov.



Ce symbole représente un avertissement de sécurité. Il est utilisé pour mettre en garde contre les risques de blessures potentiels. Respecter les messages de sécurité avec ce symbole afin d'éviter des blessures potentielles voir la mort.



DANGER Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, peut causer des blessures graves voire la mort.



AVERTISSEMENT Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, peut causer des blessures graves voire la mort.



ATTENTION Indique une situation dangereuse potentielle qui, si n'est pas évitée, peut entraîner des blessures d'intensité faible à modérée.

ATTENTION !

ATTENTION ! Utilisé sans le symbole d'alarme de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse, qui si n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELLE



AVANT d'utiliser la trancheuse de sol, assurez-vous de porter toutes les protections de sécurité nécessaires comme des protections auditives, des chaussures avec pointe en fer et des gants serrés (sans manches en vrac ou similaire).

Informations supplémentaires et dangers potentiels

Nous nous réservons le droit de supprimer, de modifier ou d'améliorer les produits à tout moment sans préavis ni l'obligation d'informer le client. Les descriptions et spécifications contenues dans ce manuel sont valables au moment de l'impression. Les outils décrits dans ce manuel peuvent être en option. Certaines illustrations peuvent ne pas être applicables à cette machine.

Étiquette de sécurité sur la machine



WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATOR SAFETY

- Read, understand, and follow all instructions on the machine and in the manual(s) before attempting to assemble and operate.
- Always wear the proper clothing and safety devices include eye and ear protector, hard hat, heavy boots, gloves and dust masks. Loose fitting clothes or jewelry can be caught in movable parts.
- Keep hair, fingers, and all other body parts away from openings and moving parts. Always wear safety goggles, sturdy work shoes and gloves during operation.
- Never run an engine indoors or in a poorly ventilated area. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.
- Do not operate trencher when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Always assume the digging location contains underground utilities. Contact appropriate utility company to determine where electrical cables, gas lines, water lines, etc. are buried before operation.
- Always use extreme caution while operating machine. Do not smoke in scope of working site.
- Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, spark, or pilot light (e.g. furnace, water heater, space heater, clothes dryer, etc)
- Keep bystanders, helpers, pets, and children at least 75 feet from the machine while it is in operation. Stop machine if anyone enters the area.
- Never allow adults to operate this machine without proper instruction. Never allow children to operate this machine.

MACHINE SAFETY

- Inspect entire trencher before each use. Check for any loose parts and tighten to assure continued safe operation Replace damaged or worn parts.
- Check for fuel leaks and make sure all fasteners are in place and securely fastened.
- Replace digging blades that are severely worn. Be sure the digging chain is not moving and engine is power off.

FUEL SAFETY

- Refuel outdoors and where no sparks and flames.
- Use only an approved gasoline container.

MAINTENANCE SAFETY

- Do not smoke or allow smoking near fuel or the trencher or while using the trencher.
- Clean up all fuel spills before starting engine.
- Move at least 10 feet away from fueling site before starting engine.
- Never remove gas cap or add fuel while the engine is hot or running. Never fuel machine indoors.

DIGGING SAFETY

- Be sure that the area is clear of potential hazards, such as pipes, rocks or other materials that could possibly entangle itself around the digging chain or cause unstable footing before using the trencher.
- Keep others bystanders and helpers outside a 15 foot hazard zone from the trencher.
- Hold the trencher handle firmly with both hands.
- Keep all your body and clothing away from the digging chain, auger and other moving parts.
- Do not leave trenches open or unmarked.

TRANSPORTATION AND STORING SAFETY

- Always shut off the fuel valve and engine before transporting or storing.
- Always allow the engine to cool.
- Store trencher and fuel where fuel vapors cannot reach sources of combustion like, water heaters, electric motors, switches, furnaces, etc.
- Always secure this trencher with tie downs or similar restraints when transporting.
- The trencher shall be stored in a manner that prevents it from falling, rolling or tipping over.

*Informations de sécurité contenues dans le manuel.





WARNING

- **KEEP CLEAR**
Foot Crush Zone
May pinch your foot,
cause serious injury.
Keep Back!



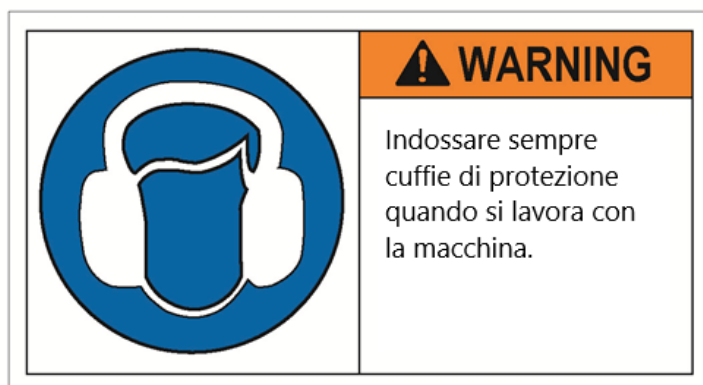
WARNING

- **KEEP BACK**
Rotating shaft can
cause serious injury.
Keep arms, legs, hair
and loose clothing away.



Lifting points are identified by lifting decals. Lifting at other points is unsafe and can damage machinery.

1. SE TENIR À DISTANCE Zone de danger, risque d'écrasement des pieds et des blessures graves. Rester en arrière
2. RESTER EN ARRIÈRE L'axe de rotation peut causer des blessures graves. Tenir à distance les bras, les jambes et les vêtements amples
3. Les point de soulèvement sont indiqués par des adhésifs de levage. Soulever par d'autres parties de la machine est dangereux et peut endommager la machine



1.ATTENTION : Ne pas entrer en contact avec les dents des lames pivotantes. Risque de blessures graves voir la mort. Se tenir à une distance de sécurité pendant le fonctionnement.

2.AVERTISSEMENT : Toujours porter un casque anti-bruit pendant le travail avec la machine.

AVERTISSEMENT !

Cette machine peut causer des blessures graves à l'opérateur et les spectateurs. Les avertissements de danger et de sécurité présents dans ce manuel doivent être respectés pour assurer la sécurité et l'efficacité dans l'utilisation et le stockage de la machine. L'exploitant est responsable de suivre les avertissements et les instructions contenues dans ce manuel et sur l'appareil. Lire et comprendre entièrement le mode d'emploi avant de démarrer la machine. Seulement les personnes ayant lu, compris et qui suivent les instructions de cette notice et celles reportées sur l'engin peuvent utiliser la trancheuse de sol. Si vous n'avez pas lu attentivement les avertissements et les instructions contenues dans ce manuel et sur votre machine, vous n'êtes pas qualifiés pour la démarrer ni pour l'utiliser ! Se familiariser avec les recommandations de fonctionnement et d'entretien afin d'assurer la meilleure performance possible de la machine.

ATTENTION !

Cette machine est conçue uniquement pour creuser et ne doit pas être utilisée à d'autres fins. Elle doit être utilisée uniquement par un opérateur qualifié qui connaît le contenu du manuel. Ne pas utiliser des composants autres que ceux fournis par le vendeur. La société décline toute responsabilité quant aux conséquences d'une telle utilisation, qui annulera la garantie de la machine.

Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

- A. Les opérateurs doivent être bien formés avant d'utiliser cette machine.
- B. Lire attentivement le manuel d'utilisation
- C. S'assurer que les lames sont en bon état. Assurez-vous que toutes les lames sont aiguisées ou aient été remplacées.
- D. Vérifier que tous les dispositifs de fixation sont bien serrés.

LORS DE L'UTILISATION

AVERTISSEMENT !

- A. Toujours maintenir une discipline stricte et effectuer l'entretien de la machine lorsque prédéterminé.
- B. Gardez les parties du corps, les corps étrangers éventuels et les vêtements à distance de la lame et la chaîne en rotation.
- C. Le contact avec des câbles souterrains tout en utilisant la machine peut causer des blessures graves ou la mort.
- D. Contactez les personnes qualifiées afin de déterminer si et où il y a la présence de câbles électriques, conduites de gaz ou conduites d'eau souterrains et similaires avant d'utiliser la machine.
- E. NE jamais utiliser la machine si vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool

Protéger vous-mêmes et ceux qui vous entourent

AVERTISSEMENT !

Ceci est une machine de haute puissance, avec des pièces mobiles qui fournissent beaucoup d'énergie. Travailler avec la machine en toute sécurité. Des situations dangereuses peuvent causer un certain nombre de risques pour l'opérateur, ainsi que pour d'autres personnes dans la zone environnante. Pour un montage correct de la machine, respecter les consignes suivantes :

- A. Bien considérer que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des éventuels risques ou accidents provoqués à d'autres personnes ou aux propriétés de tiers.
- B. Toujours porter des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec protection latérale lors de l'utilisation de la trancheuse de sol pour protéger les yeux des débris éventuels qui peuvent être lancés de la machine.
- C. Éviter de porter des vêtements larges ou des bijoux car ils pourraient s'emmêler dans les parties en mouvements de l'appareil.
- D. Portez des chaussures antidérapantes lorsque vous utilisez la machine. Portez des chaussures de sécurité. Ne jamais utiliser la machine lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
- E. Maintenir les personnes et les animaux à un minimum de 15 mètres de distance du lieu de travail. Arrêter la machine quand une autre personne ou un animal s'approche.

Sécurité pour les enfants et les animaux domestiques.

AVERTISSEMENT !

Risque d'accidents graves dus aux enfants à proximité de la machine.

Les enfants sont souvent attirés par ces engins et par leur fonctionnement. Ne jamais tenir pour acquis que les enfants se trouvent là où vous les avez vus en dernier. SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- A. Garder les enfants et les animaux à au moins 15 mètres de la zone de travail et s'assurer qu'ils sont sous surveillance d'un adulte responsable.
- B. Éteindre la machine si un enfant entre dans la zone de travail.
- C. Ne jamais laisser les enfants utiliser la machine.

La sécurité des machines à essence

AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable L'essence produit des vapeurs inflammables qui peuvent facilement prendre feu et provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais négliger les risques découlant de l'essence. SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- A. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un espace clos ou sans ventilation adéquate puisque l'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique mortel inodore et insipide.
- B. Conserver tout le carburant et l'huile dans les conteneurs prévus à cet effet et les tenir à l'écart de toute source de chaleur, des flammes nues et hors de portée des enfants.

- C. Remplacer les tuyaux de carburant en caoutchouc et les joints lorsque usés ou endommagés et après 5 ans d'utilisation.
- D. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur avec le moteur à l'arrêt et le laisser refroidir complètement. Ne pas manipuler l'essence si quelqu'un fume, ou si vous êtes près de tout ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Après l'approvisionnement, réinstaller correctement le bouchon et le couvercle du réservoir de carburant.
- E. Si de l'essence se déverse ne pas essayer de démarrer le moteur. Retirer la machine du déversement et éviter de créer tout type d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de gaz se sont dissipées. Nettoyer tout déversement de carburant pour éviter les risques d'incendie ensuite éliminer les déchets.
- F. Toujours attendre que le moteur soit froid avant de ranger la machine. Ne pas stocker une machine avec le carburant encore dans le réservoir, ou bien un réservoir de carburant, à proximité de flammes nues ou des étincelles comme une chaudière, cuisinière, sèche-linge ou d'un four.
- G. Ne jamais réparer la machine, ni effectuer des réglages, lorsque le moteur est en marche. Éteindre le moteur, débrancher le fil de bougie d'allumage, en le gardant à l'écart de la bougie pour empêcher le démarrage accidentel, attendre 5 minutes avant de faire des ajustements ou des réparations.
- H. Ne pas altérer la configuration initiale du régulateur du moteur. Le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement sûr du moteur. Une vitesse excessive du moteur est dangereuse et peut causer des dommages au moteur et aux autres pièces mobiles de la machine. Le cas échéant, contacter un centre de service pour les réglages du moteur.
- I. Tenir le carburant loin du moteur quand il est chaud.
- J. Ne jamais couvrir la machine lorsque le silencieux est encore chaud.
- K. Ne pas faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou sans la couverture de la prise d'air du carburateur. La suppression de ces pièces peut créer un risque d'incendie. Ne pas essayer de nettoyer le filtre à air avec des substances inflammables.
- L. Le silencieux et le moteur deviennent chauds et peuvent causer des brûlures graves : ne pas toucher.

Sécurité générale

AVERTISSEMENT !

Le fonctionnement en sécurité de cette machine est nécessaire pour prévenir ou réduire au minimum les risques de mort ou de blessures graves. Les opérations non sécuritaires causent un certain nombre de risques pour l'opérateur. Pour une utilisation correcte de la machine, respecter les consignes suivantes :

- A. La trancheuse de sol est une machine puissante, ce n'est pas un jouet. Prêter la plus grande attention. La machine est conçue pour creuser de trous sur le terrain. Ne pas l'utiliser pour d'autres opérations.
- B. Soyez conscient de la façon d'arrêter la machine rapidement.
- C. Veiller à ne pas glisser et tomber
- D. Lire les instructions du producteur pour le fonctionnement et l'installation corrects des accessoires.
- E. Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que les protections sont correctement montées.
- F. Ne jamais enlever, plier, couper, souder, ou modifier les composants d'origine de la machine. Cela inclut toutes les protections. Toute modification de la machine pourrait causer des blessures et des dommages aux objets et la garantie ne sera pas valide.
- G. Si l'appareil commence à faire un bruit inhabituel ou à vibrer de façon anormale, arrêter le moteur, débrancher le fil de la bougie, le garder loin de la bougie pour empêcher des démarrages accidentels, attendre 5 minutes pour laisser refroidir le moteur, puis vérifier la présence d'éventuels dommages. La vibration est généralement un symptôme d'anomalie. Vérifier les pièces endommagées et les nettoyer, réparer ou remplacer, si nécessaire.
- H. Il est interdit d'enlever ou de manipuler les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement le bon fonctionnement.
- I. Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou d'inspection, arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie d'allumage, en le gardant à l'écart de la bougie pour empêcher le démarrage accidentel, attendre 5 minutes que le moteur refroidisse.
- J. Ne pas permettre d'utiliser la machine à ceux qui ne connaissent pas les instructions sur l'utilisation de la trancheuse de sol. Laisser utiliser la machine seulement aux opérateurs qui connaissent ces règles de fonctionnement en toute sécurité.

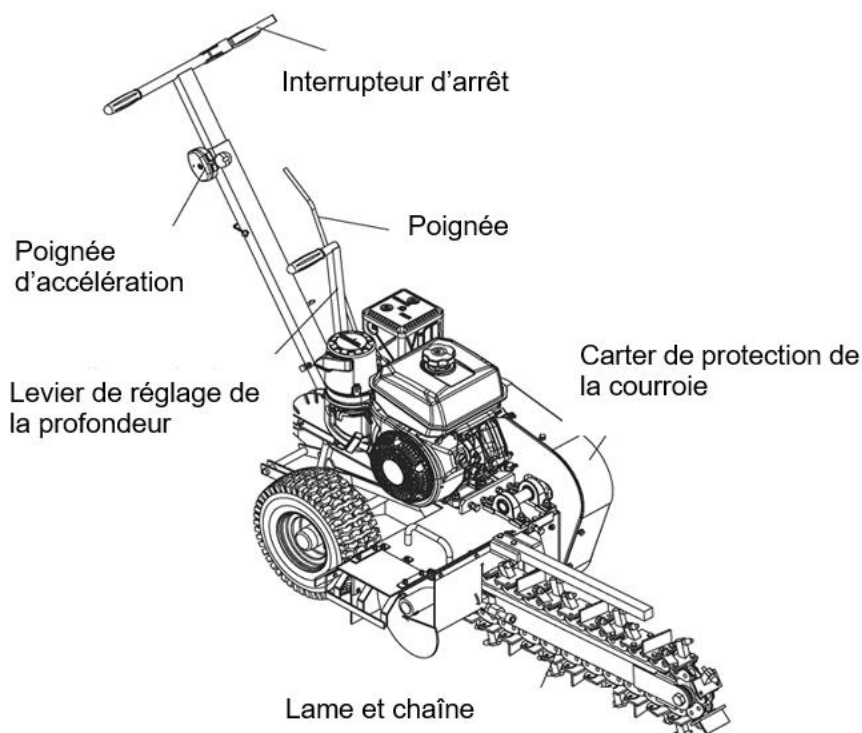
- K. Ne pas surcharger ou essayer de creuser plus en profondeur que recommandé par le fabricant. Ignorer les consignes de sécurité peut entraîner des blessures et/ou endommager l'appareil.
- L. Lors de l'utilisation, suivre les étapes calmement et ne rien prendre pour acquis. En cas de doute sur les outils ou l'environnement, arrêter la machine et prendre un certain temps pour contrôler l'environnement.
- M. Ne jamais utiliser la machine si vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool
- N. N'utiliser la machine que pendant la journée.
- O. Rester à l'affût des dangers cachés.
- P. Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés pour s'assurer que l'appareil soit dans des conditions de travail sûres.

À tous les usagers

La liste des avertissements et mises en garde ne peut pas être complète. Si des situations qui ne sont pas prévues dans ce manuel se produisent, appliquer le bon sens et utiliser cette machine en toute sécurité. Contacter le revendeur pour l'assistance.

Identification des commandes et des caractéristiques de la machine

Lire et comprendre entièrement le mode d'emploi avant de démarrer la machine. Se familiariser avec l'emplacement et la fonction des commandes et avec les caractéristiques de la machine. Conserver ce manuel pour de futures consultations.



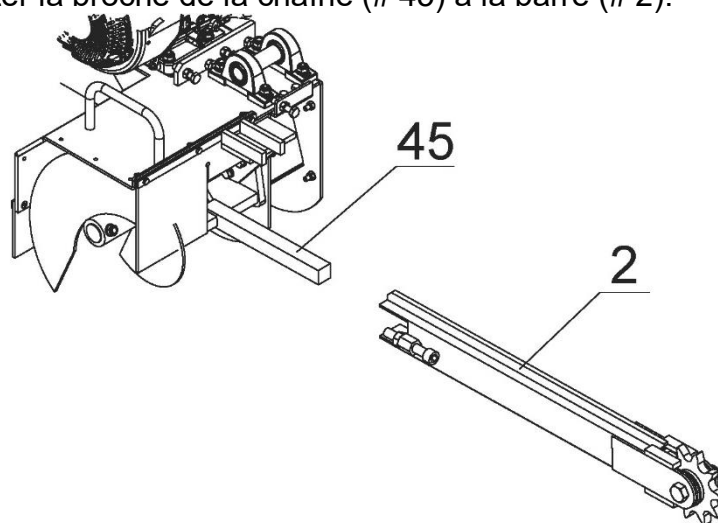
AVERTISSEMENT !



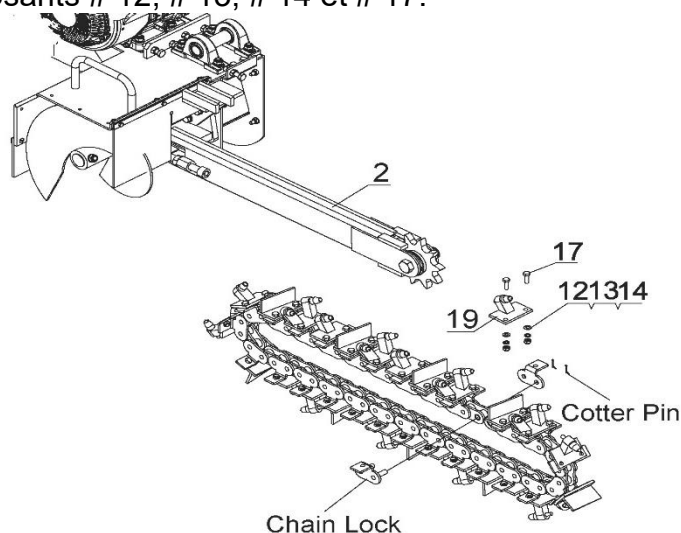
Lire et suivre toutes les instructions pour le montage et le fonctionnement. Un montage incorrect de la machine peut causer des blessures graves à l'utilisateur et / ou des passants ou causer des dommages à la trancheuse de sol.

Instructions de montage

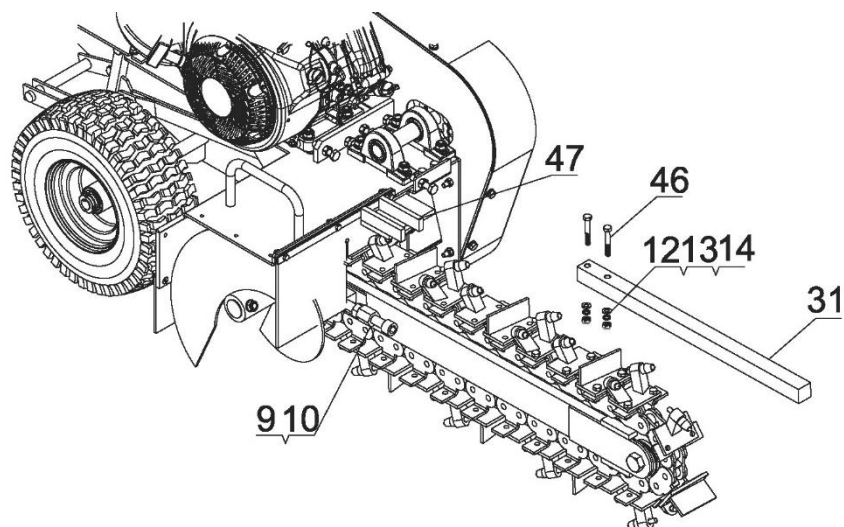
Étape 1 : Connecter la broche de la chaîne (# 45) à la barre (# 2).



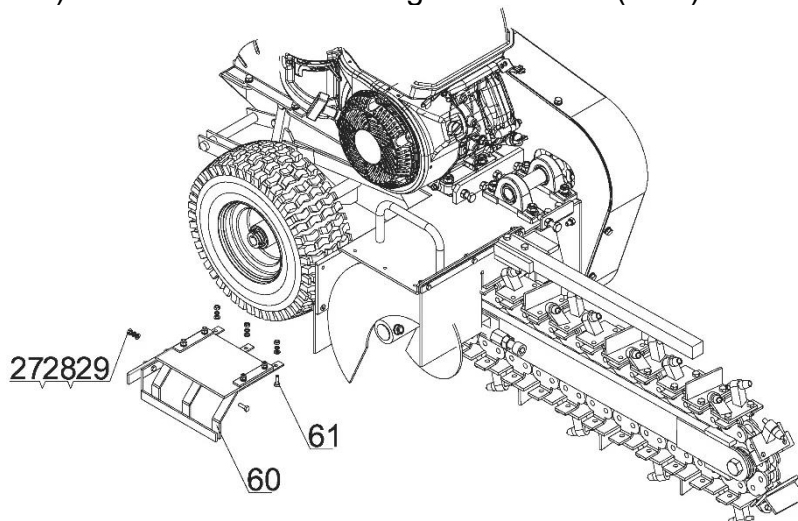
Étape 2 : Retirer l'écrou de fixation M8 (# 14), la rondelle plate Ø8 (# 12), la rondelle de retenue Ø8 (# 13) et le boulon hexagonal M8x25 (# 17) à partir de l'une des extrémités mobiles de la plaque de coupe (#19). Retirer la goupille et enlever les deux dispositifs de fixation de la chaîne. Tenir la chaîne autour de l'axe et la barre (# 2), puis fixer les deux extrémités de la chaîne avec la goupille et le dispositif de fixation. Serrer ensuite et réinstaller les composants # 12, # 13, # 14 et # 17.



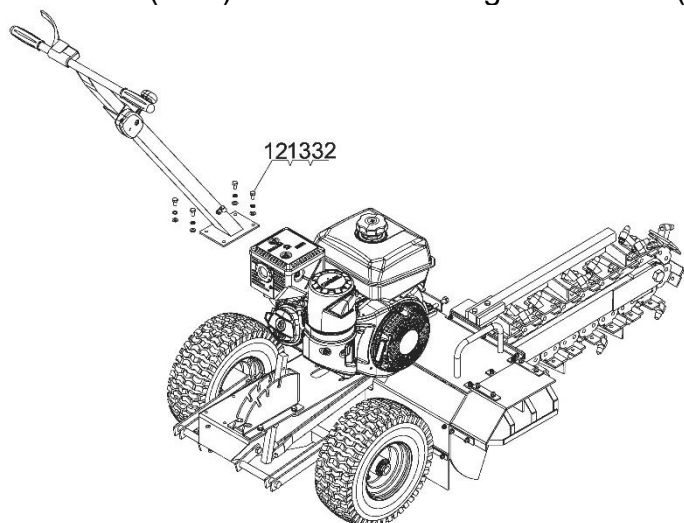
Étape 3 : Serrer la vis à tête hexagonale M16x100 (# 9) jusqu'à ce que la chaîne ne soit pas assez étroite, puis la fixer avec l'écrou hexagonal M16 (# 10). Retirer l'écrou de fixation M8 (#14), la rondelle plate Ø8 (#12), la rondelle de retenue Ø8 (# 13) et le boulon hexagonal M8x55 (# 46) de la tige (# 31). Connecter la tige à la barre (# 47). Fixer la tige réinstallant les composants # 12, # 13, # 14 et # 46.



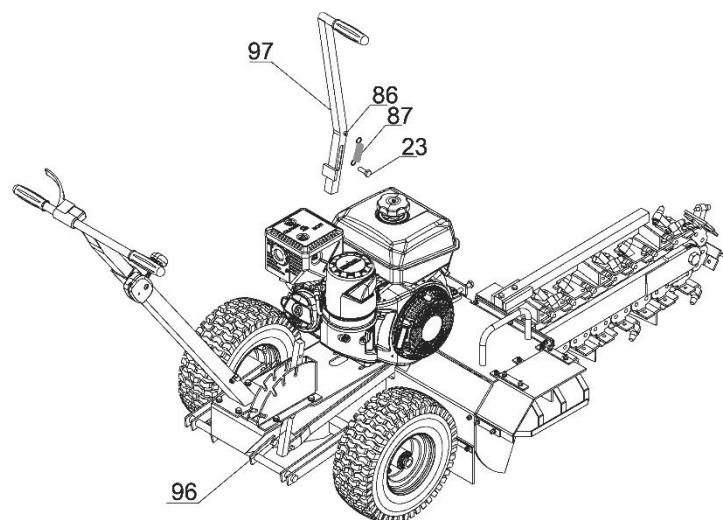
Étape 4 : Retirer l'écrou de fixation M6 (# 29), la rondelle plate Ø6 (# 27), la rondelle de retenue Ø6 (# 28) et l'écrou hexagonal M6x20 (# 61). Connecter le dispositif de protection (# 60) sur le cadre avec l'écrou de fixation M6 (# 29), la rondelle plate Ø6 (# 27), la rondelle de fixation Ø6 (# 28) et le boulon à tête hexagonale M6x20 (# 61).



Étape 5 : Raccorder la poignée au châssis par l'intermédiaire de la rondelle plate Ø8 (# 12), la rondelle de fixation Ø8 (# 13) et le boulon hexagonal M8x16 (# 32).

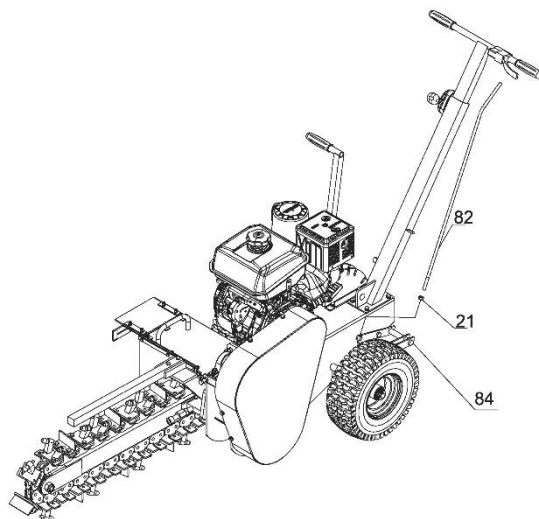


Étape 6 : Insérer l'axe du guidon (# 97) sur le corps de machine (# 96) et le fixer avec la goupille Ø4x40 (# 86), le ressort (# 87) et le boulon hexagonal M10x30 (# 23).



Étape 7 :

Connecter le levier de frein (# 82) au dispositif (# 84) à l'aide de l'écrou hexagonal M10 (# 21). Ajuster la direction du levier de frein, puis serrer l'écrou hexagonal M10 (# 21).



Instructions d'utilisation

Démarrage

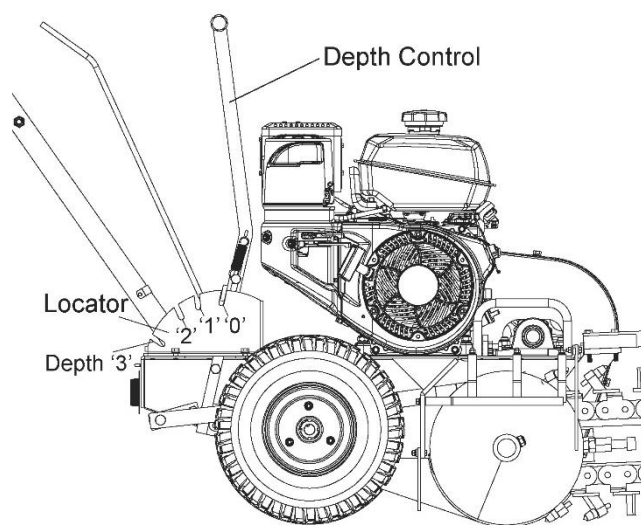
Assurez-vous que la profondeur est réglée sur « 0 ». Réglez ensuite les deux boutons d'arrêt dans la position « ON ». Tenez-vous toujours sur la partie postérieure de la trancheuse de sol, loin de la vis sans fin et de la chaîne lors du démarrage du moteur. Démarrer toujours la machine sur la zone de travail et attendre que le moteur se réchauffe. Alors que la machine est en marche, vérifier que tous les contrôles fonctionnent correctement avant de commencer à travailler.

Démarrer le moteur selon les modalités suivantes :

1. S'assurer que le robinet du carburant soit sur « ON »
2. Déplacer le levier de starter en position « CHOKE » (uniquement nécessaire si le moteur est froid).
3. Déplacer le levier d'accélération en position « FAST » (rapide).
4. Démarrage par lanceur : déplacer l'interrupteur sur la position « ON ». Attraper la poignée de démarrage et tirer lentement jusqu'à ce que la résistance se fait sentir. Laisser la corde se retirer un peu, puis tirer rapidement pour démarrer le moteur. Le moteur est généralement activé avec 2 ou 3 tirs.
5. Démarrage électrique : tourner et maintenir la clé à la position de départ jusqu'à ce que le moteur démarre, puis laisser la clé revenir à la position initiale.
6. Déplacer le levier du starter (avec moteur froid) lentement vers la position « RUN » lorsque le moteur tourne bien.
7. Si la machine n'a pas été activée (moteur froid), laisser chauffer le moteur à demi-vitesse pendant 3 ou 4 minutes, puis accélérer au maximum.

Fonctionnement

S'assurer que la chaîne ne tourne pas lorsque le moteur est au ralenti. Assurez-vous que le moteur est arrêté ou au ralenti avant de déplacer la machine.



Position de travail :	600mm
Profondeur "0"	0mm
Profondeur "1"	200mm
Profondeur "2"	400mm
Profondeur "3"	600mm

Notez bien : Toutes les profondeurs sont approximatives. La profondeur réelle peut varier en fonction des conditions du sol et sur la base de l'usure de la lame de la trancheuse de sol.

En outre, les conditions du sol et l'expérience de l'opérateur seront des facteurs déterminants pour le travail et la vitesse de la machine.

Une description générale du mode de fonctionnement :

1. Avec le moteur au ralenti et la profondeur de travail réglée sur « 0 », assurez-vous de faire pression

sur le guidon et le pousser vers le bas pour soulever la chaîne.

2. Lever la poignée de réglage de la profondeur et déplacer le levier vers l'avant lentement en fonction de la profondeur souhaitée.
3. Appliquer une pression vers le bas sur le guidon de sorte que la chaîne ne soit pas en contact avec le sol. Augmenter la vitesse du moteur et maintenir le guidon avec les deux mains. Diminuer lentement la pression poussant le guidon vers le bas pour faire en sorte que la chaîne pénètre dans le sol et atteigne la profondeur désirée.
4. Avec des tractions intermittentes de la machine, tirer la trancheuse de sol vers l'opérateur d'environ 10-15 cm, puis relâcher permettant à nouveau à la machine d'atteindre la profondeur désirée.
5. Répéter ce processus jusqu'à ce que le travail soit terminé. Le blocage des roues contribuera à cette opération, en aidant à maintenir la machine en position jusqu'à ce que vous ne mettiez pas en œuvre l'opération suivante.

Arrêt

Il y a deux interrupteurs d'arrêt sur la trancheuse de sol : un sur le guidon et l'autre sur le moteur. Reportez-vous au manuel du moteur pour la position du commutateur sur la machine. L'opérateur peut éteindre la machine à chaque fois qu'il le juge nécessaire en positionnant l'un des interrupteurs d'arrêt sur « OFF ». Les deux interrupteurs doivent être réglés sur « ON » avant que le moteur démarre.

Arrêter le moteur en suivant les procédures suivantes :

1. Éteindre l'interrupteur d'arrêt sur la poignée.
2. Déplacer le levier de l'accélérateur sur IDLE.
3. Démarrage par lanceur : positionner l'interrupteur sur « OFF ».
4. Démarrage électrique : tourner la clé sur la position OFF

En cas de blocage

Si la chaîne s'arrête pendant l'opération de creuser, le moteur doit être arrêté, puis retirer les mottes de terre éventuelles et le matériel coincé sur la chaîne. Redémarrer ensuite le moteur et recommencer le travail avec la machine.

Sécurité de l'opérateur

AVERTISSEMENT !

- A. Graisser la crémaillère avant chaque utilisation
- B. Toujours porter les vêtements adéquats et des vêtements de protection. Les protections nécessaires sont les suivantes : protections pour les yeux et les oreilles, un casque, des bottes, des gants et des masques anti-poussière.
- C. Éloigner les cheveux, les doigts et toutes les autres parties du corps des pièces mobiles de la machine. Porter des pantalons longs et épais ainsi que des bottes et des gants. Attacher les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules.
- D. Ne pas utiliser la machine dans des espaces clos. Seulement pour une utilisation en extérieur.
- E. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigués, malades ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.
- F. S'assurer toujours qu'il n'y a pas de câbles souterrains avant d'utiliser la machine. Contacter les personnes qualifiées afin de déterminer si et où il y a la présence de câbles électriques, conduites de gaz, conduites d'eau souterraines et similaires avant d'utiliser la machine.
- G. Toujours utiliser une extrême prudence lorsque la machine est en marche. Toujours garder le contrôle et l'équilibre de la machine et assurez-vous de votre capacité physique.

Consignes de sécurité

ATTENTION !

- A. Vérifier toujours l'appareil après chaque utilisation. Remplacer les parties endommagées ou usées.

- B. Vérifier les fuites de carburant et assurez-vous que tous les dispositifs de fixation sont en place et sécurisés.
- C. Remplacer les lames si endommagées ou usées. Assurez-vous que la chaîne et le moteur ne se déplacent pas.

Sécurité du carburant



AVERTISSEMENT !

- A. Ravitailler en plein air et où il n'y a pas la présence d'étincelles et des flammes.
- B. Toujours stocker le carburant dans un récipient approprié à cet effet.
- C. Ne pas fumer ou autoriser de fumer à proximité du carburant ou de la machine pendant l'utilisation.
- D. Nettoyer le carburant s'il s'est déversé avant de démarrer le moteur.
- E. Déplacer la machine d'au moins 3 m du point d'approvisionnement avant de démarrer le moteur.
- F. Éteindre le moteur avant d'enlever le bouchon du réservoir.

Sécurité pendant que vous creusez



AVERTISSEMENT !

- A. Assurez-vous que la zone est exempte de dangers potentiels, tels que des tuyaux, des pierres ou autres matériaux qui pourraient se coincer dans la chaîne ou aller affecter l'équilibre de l'opérateur avant d'utiliser la machine.
- B. Garder d'autres opérateurs ou assistants loin de la zone de danger d'au moins 4 m de la machine. Maintenir toujours les guidons avec les deux mains.
- C. Gardez votre corps et vos vêtements loin de la chaîne, de la vis sans fin et d'autres pièces mobiles.
- D. Contrôler la zone de travail. Les conditions du sol, les spécifications du travail et l'expérience de l'opérateur sont cruciales pour savoir si c'est nécessaire de changer de machine et pour déterminer la méthode la plus appropriée de travail.
- E. Ne pas laisser les trous ouverts et non signalés.

Entretien et remisage

Un entretien régulier est la meilleure façon d'assurer la meilleure performance et une longue vie à votre machine. S'il vous plaît se référer à ce manuel et le manuel du fabricant du moteur pour les procédures d'entretien.

SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT !

- A. Avant de procéder à l'entretien ou à l'inspection, éteindre le moteur, attendre 5 minutes pour permettre à toutes les parties de se refroidir.
- B. Déconnecter le câble de la bougie et l'éloigner de la bougie. Débrancher les bornes de la batterie (pour démarreur électrique uniquement).
- C. Éteindre le moteur avant d'enlever le bouchon du réservoir.
- D. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires du moteur recommandés par le fabricant.

Liste de contrôle d'entretien régulier

Procédure	Avant chaque utilisation	Toutes les 3 heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 100 heures
Vérifier le niveau d'huile moteur.	Δ			
Vérifiez l'état général des composants	Δ			
Vérifier l'affûtage	Δ			
Passer de la graisse sur les glissières	Δ			
Contrôler les lames.	Δ			
Dégraisser le cadre et le pignon		Δ		
Contrôler la pression des pneus.			Δ	
Contrôler la pression des pneus.			Δ	
Nettoyer l'extérieur du moteur et le système de refroidissement			Δ	
Changer l'huile du moteur.	Pour la première utilisation, après 5 heures		Δ	
Remplacer le filtre à air.			Δ	
Remplacer la bougie.				Δ

Entretien du moteur

Se référer au mode d'emploi de l'utilisateur pour plus de renseignements.

Lubrification

AVERTISSEMENT !

Tous les roulements de la machine sont des pièces scellées qui doivent être suffisamment lubrifiées pour assurer un fonctionnement normal pendant toute la durée de la vie de la machine.

TRANSPORT ET STOCKAGE



AVERTISSEMENT !

- A. Toujours fermer le robinet de carburant et du moteur.
- B. Laisser refroidir complètement le moteur.
- C. Rangez la trancheuse de sol et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent pas atteindre les sources de combustion telles que les chaudières, les moteurs électriques, les interrupteurs, les dispositifs de chauffage etc.
- D. Toujours fixer la machine avec des dispositifs de fixation et des cordes pendant le transport.
- E. La machine doit être stockée dans un endroit sûr, pour éviter les risques de basculement ou de chute.

Résolution des problèmes

La plupart des problèmes sont faciles à résoudre. Reportez-vous à la table des défauts et leurs solutions les plus courantes. Si le dysfonctionnement persiste, contacter votre revendeur.

AVERTISSEMENT !

Avant de procéder à l'entretien ou à l'inspection, éteindre le moteur, attendre 5 minutes pour permettre à toutes les parties de se refroidir. Déconnecter le câble de la bougie et l'éloigner.

Résolution des problèmes

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE
<i>Le moteur ne démarre pas.</i> (Consulter la notice du moteur pour connaître les procédures spécifiques.)	☐ <i>Le commutateur est en position «ON» ?</i> ☐ <i>Le robinet du carburant est ouvert ?</i> ☐ <i>Le carburant utilisé est propre et frais? Si le carburant est vieux, le changer. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous le conservez pendant plus de 30 jours.</i> <i>La bougie d'allumage est propre ? Si la bougie est sale ou endommagée, elle doit être remplacée. Si elle est pleine d'huile, l'enlever, maintenir un torchon sur le trou du bouchon et tirer le câble à plusieurs reprises pour enlever l'huile dans le cylindre, puis nettoyer la bougie et la réinsérer.</i> ☐
<i>Le moteur manque de puissance ou ne tourne pas régulièrement.</i> (Consulter la notice d'utilisation du moteur pour connaître les procédures spécifiques.)	☐ <i>Vérifier que le levier d'accélérateur est en position « Run ».</i> ☐ <i>Le filtre à air est propre? S'il est sale, le remplacer en suivant les procédures décrites dans le manuel du moteur.</i> ☐ <i>La bougie d'allumage est propre? Si elle est défectueuse ou endommagée, la remplacer. Si elle est pleine d'huile, l'enlever, maintenir un torchon sur le trou du bouchon et tirer sur le cordon de recul à plusieurs reprises pour éteindre l'huile dans le cylindre, puis nettoyer la bougie et la réinsérer.</i> ☐ <i>Est-ce que l'essence utilisée est sans plomb, fraîche et propre? Si elle est périmée, la changer. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous la conservez pendant plus de 30 jours.</i> ☐ <i>Le moteur a la bonne quantité d'huile propre? S'il est sale, le remplacer en suivant les procédures décrites dans le manuel du moteur.</i> ☐ <i>Vérifier le niveau d'huile dans le moteur et ajouter si nécessaire.</i> ☐ <i>Est-ce que l'essence utilisée est sans plomb, fraîche et propre? Si elle est périmée, la changer. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous le conservez pendant plus de 30 jours.</i> ☐ <i>Le moteur a la bonne quantité d'huile propre ? S'il est sale, le remplacer en suivant les procédures décrites dans le manuel du moteur.</i> ☐ <i>Vérifier le niveau d'huile dans le moteur et ajouter si nécessaire.</i>
<i>Le moteur émet de la fumée.</i>	☐ <i>Vérifier le niveau d'huile dans le moteur et ajouter si nécessaire.</i>

<i>(Consulter la notice d'utilisation du moteur pour connaître les procédures spécifiques.)</i>	☐ <i>Vérifier le filtre à air et nettoyer ou remplacer si nécessaire. Utilisation de l'huile erronée - trop légère en considérant les températures. Se référer au manuel du moteur pour des informations détaillées.</i> ☐ <i>Nettoyer les ailettes de refroidissement si sales.</i>
---	---

Caractéristiques techniques

Moteur	15HP/ quatre temps
Puissance	Essence
Capacité de creuser	60 km/h
Largeur de travail	100mm
Profondeur d'excavation	200 400 600mm
Lame	Lames en alliage de carbure 27
Longueur de chaîne	2.057mm
(Max) Vitesse de chaîne	550 m/min
Roue	15x6.00/-6
Hauteur	1168mm
Longueur	2172mm
Largeur	887mm
Poids	184 kg